

# ***FM/MW/SW Cassette Car Stereo***

---

Operating Instructions \_\_\_\_\_ **GB**

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**

使用説明書 \_\_\_\_\_ **CT**

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

テ サセ コソウケヒ、ホスウク サオ。アシミ-エイエーイム工。アソウケヒ。TMスウク サオサ。ウ ム。イ。C

## ***XR-C6200***

# Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Cassette Player. This unit lets you enjoy a variety of features as well as an optional rotary commander or a supplied card remote commander.

In addition to the cassette playback and radio operations, you can expand your system by connecting an optional CD/MD unit\*1.

When you operate this unit or a connected optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc\*2.

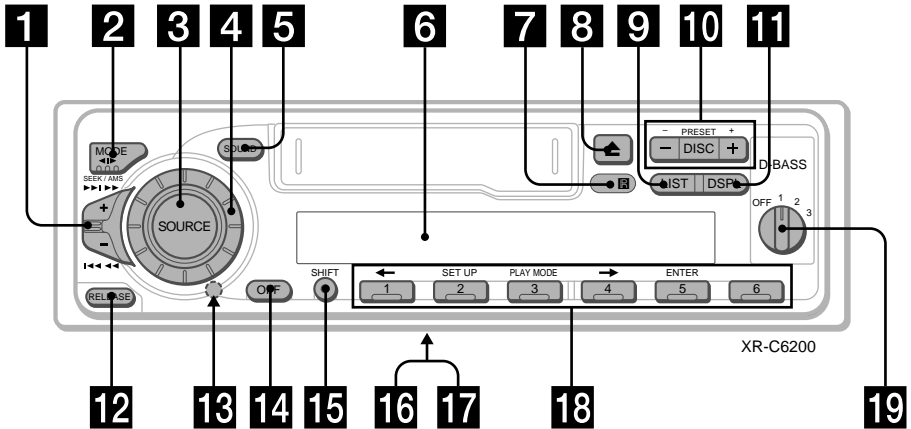
\*1 You can connect a CD changer, an MD changer, a CD player, or an MD player.

\*2 A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names.  
This information is recorded on the disc.

## Table of Contents

| This Unit Only                                   | With Optional Equipment                |
|--|--|
| Location of controls ..... 3                     | <b>CD/MD Unit</b>                      |
| <b>Getting Started</b>                           | Playing a CD or MD ..... 15            |
| Resetting the unit ..... 5                       | Playing tracks repeatedly              |
| Detaching the front panel ..... 5                | — Repeat Play ..... 16                 |
| Setting the clock ..... 6                        | Playing tracks in random order         |
| <b>Cassette Player</b>                           | — Shuffle Play ..... 16                |
| Listening to a tape ..... 7                      | Labelling a CD                         |
| Playing a tape in various modes ..... 8          | — Disc Memo ..... 17                   |
| <b>Radio</b>                                     | Locating a disc by name                |
| Memorizing stations automatically                | — List-up ..... 18                     |
| — Best Tuning Memory (BTM) ..... 8               | Selecting specific tracks for playback |
| Memorizing only the desired stations ..... 9     | — Bank ..... 19                        |
| Receiving the memorized stations ..... 9         |  |
| Storing the station names                        |  |
| — Station Memo ..... 10                          |  |
| Locating a station by name                       |  |
| — List-up ..... 11                               |  |
| <b>Other Functions</b>                           | <b>Additional Information</b>          |
| Labelling the rotary commander ..... 11          | Precautions ..... 20                   |
| Using the rotary commander ..... 12              | Maintenance ..... 21                   |
| Adjusting the sound characteristics ..... 13     | Dismounting the unit ..... 22          |
| Attenuating the sound ..... 13                   | Specifications ..... 23                |
| Changing the sound and display settings ..... 14 | Troubleshooting guide ..... 24         |
| Boosting the bass sound                          |  |
| — D-bass ..... 14                                |  |

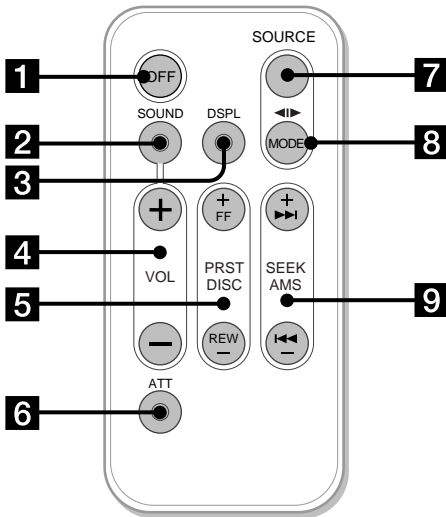
# Location of controls



Refer to the pages listed for details.

- 1** SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) control 7, 9, 16, 19
- 2** MODE (◀▶) button  
During tape playback:  
Playback direction change 7  
During radio reception:  
BAND select 8, 9  
During CD or MD playback:  
CD/MD Unit select 15, 18
- 3** SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) button 7, 8, 9, 15, 18
- 4** Dial (volume/bass/treble/left-right/rear-front control) 6, 10, 11, 13, 17, 18
- 5** SOUND button 13
- 6** Display window
- 7** Sensor for the card remote commander
- 8** ▲ (eject) button 7
- 9** LIST button  
Station Memo 10, 11  
List-up 11, 18  
Disc Memo 17, 18
- 10** PRESET/DISC button  
During radio reception:  
Preset stations select 9  
During CD/MD playback:  
Disc change 16
- 11** DSPL (display mode change) button 7, 10, 11, 15, 17, 18
- 12** RELEASE (front panel release) button 5, 21
- 13** Reset button (located on the front side of the unit behind the front panel) 5
- 14** OFF button 5, 7
- 15** SHIFT button  
PLAY MODE 8, 9, 16, 19  
SET UP 6, 14, 15
- 16** POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit) See "POWER SELECT switch" in the Installation/Connections manual.
- 17** Frequency select switch (located on the bottom of the unit) See "Frequency select switch" in the Installation/Connections manual.
- 18** Number buttons 9, 18
- 19** D-BASS control 14

## Card remote commander



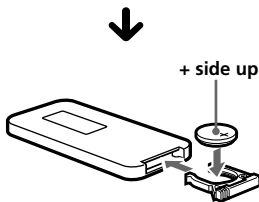
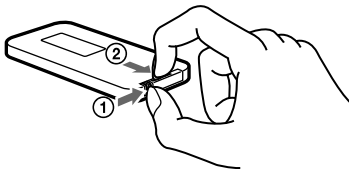
The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on the unit.

- 1 OFF button
- 2 SOUND button
- 3 DSPL button
- 4 VOL button
- 5 PRST/DISC/FF-REW button
- 6 ATT button
- 7 SOURCE button
- 8 MODE (◀▶) button
- 9 SEEK/AMS button

When the POWER SELECT switch is set to the **B** position, the unit cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed or a cassette is inserted to activate the unit first.

## Replacing the lithium battery

When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery.



## Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

## WARNING

The battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

# Getting Started

## Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Remove the front panel and press the reset button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Reset button

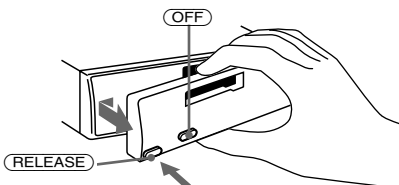
### Note

Pressing the reset button will erase the clock setting and some memorized functions.

## Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

- 1 Press **(OFF)**.
- 2 Press **(RELEASE)**, then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

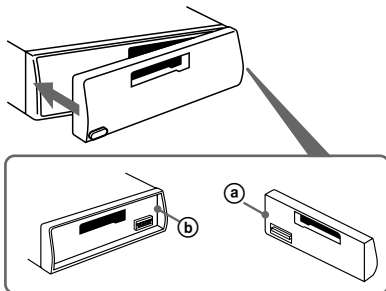


### Notes

- Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.
- If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

## Attaching the front panel

Attach part **(a)** of the front panel to part **(b)** of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.



### Notes

- Be sure not to attach the front panel upside down.
- Do not press the front panel too hard against the unit when attaching it.
- Do not press too hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.
- Do not expose the front panel to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight or where there may be a considerable rise in temperature.

## Caution alarm

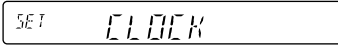
If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds (only when the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the **(A)** position). If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

# Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

- 1** Press **(SHIFT)**, then press **(2) (SET UP)** repeatedly until "CLOCK" appears.



- 1** Press **(4) (→)**.



The hour indication flashes.

- 2** Set the hour.



to go backward

to go forward



- 3** Press **(4) (→)**.



The minute indication flashes.

- 4** Set the minute.

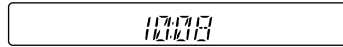


to go backward

to go forward



- 2** Press **(SHIFT)**.



The clock starts.

- 3** Press **(SHIFT)**.

After the clock setting is complete, the display returns to normal playback mode.

### Note

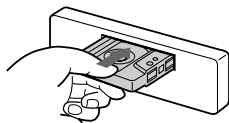
If the **POWER SELECT** switch on the bottom of the unit is set to the **(B)** position, turn the power on first, then set the clock.

# Cassette Player

## Listening to a tape

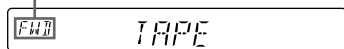
### Insert a cassette.

Playback starts automatically.

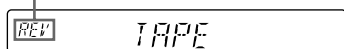


If a cassette is already inserted, to start playback, press (SOURCE) repeatedly until "FWD" or "REV" appears.

### The side facing up is played.



### The side facing down is played.



### Tip

To change the tape's playback direction, press (MODE) (◀▶).

| To                 | Press |
|--------------------|-------|
| Stop playback      | (OFF) |
| Eject the cassette | ▲     |

## Fast-winding the tape

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and hold.

Fast-forward

Rewind



To start playback during fast-forwarding or rewinding, press (MODE) (◀▶).

## Locating a specific track

### — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and release, for each track you want to skip.

You can skip up to nine tracks at one time.

To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks



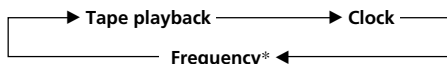
### Note

The AMS function may not work when:

- the blanks between tracks are shorter than four seconds
- there is noise between tracks
- there are long sections of low volume or quiet interludes.

## Changing the display item

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:



\* While the ATA function is activated.

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

### Tip


The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 14.)

# Playing a tape in various modes

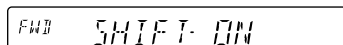
You can play the tape in various modes:

- REP (Repeat Play) repeats the current track.
- NR (Dolby NR) lets you select the Dolby\* NR B system.
- METAL (Metal) lets you play a metal or CrO<sub>2</sub> tape.
- BL SKP (Blank Skip) skips blanks longer than eight seconds.
- ATA (Automatic Tuner Activation) turns on the tuner automatically when fast-winding the tape.

\* *Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

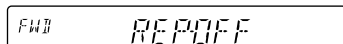
*"DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

- 1** During playback, press **(SHIFT)**.  
"SHIFT-ON" appears in the display.

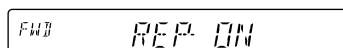


- 2** Press **(3)** (PLAY MODE) repeatedly until the desired play mode appears.  
Each time you press **(3)** (PLAY MODE), the item changes as follows:

REP → NR → METAL → BL SKP → ATA



- 3** Press **(4) (→)** to select "ON."



The selected play mode starts.

- 4** Press **(SHIFT)**.

To return to normal playback mode, select "OFF" in step 3 above.

### Note

If the "SFT" indication appears, press **(SHIFT)** to complete the mode setting.

# Radio

## Memorizing stations automatically

### — Best Tuning Memory (BTM)

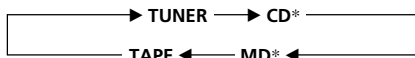
The unit selects the stations with the strongest signals and memorizes them in the order of their frequencies. You can store up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW, SW1, and SW2).

### Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

- 1** Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.

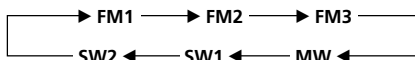
Each time you press **(SOURCE)**, the source changes as follows:



\* If the corresponding optional equipment is not connected, this item will not appear.

- 2** Press **(MODE)** repeatedly to select the band.

Each time you press **(MODE)**, the band changes as follows:



- 3** Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (PLAY MODE) repeatedly until "B.T.M" appears.

- 4** Press **(4) (→)**.

The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons. A beep sounds when the setting is stored.



## 5 Press **(SHIFT)**.

### Notes

- The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations can be received, some number buttons will retain their former setting.
- When a number is already indicated in the display, the unit stores stations in order from the one currently displayed.

---

## Memorizing only the desired stations

You can preset up to 18 FM stations (6 each for FM1, 2, and 3), up to 6 MW stations, and up to 12 SW stations (6 each for SW1 and 2) in the order of your choice.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Push the **SEEK/AMS** control up or down to tune in the station that you want to store on the number button.
- 4 Press and hold the desired number button (**1** to **6**) until "MEM" appears. The number button indication appears in the display.

### Note

If you store a new station on a number button which already has a station registered, the previously stored station will be replaced by the new station.

---

## Receiving the memorized stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.

## 3 Press the number button (**1** to **6**) on which the desired station is stored.

### Tip

Press either side of **(PRESET/DISC)** to receive the stations in the order they are stored in the memory (Preset Search Function).

## If you cannot tune in a preset station

Push and release the **SEEK/AMS** control up or down to search for the station (automatic tuning).

Scanning stops when the unit receives a station. Push the **SEEK/AMS** control up or down repeatedly until the desired station is received.

### Note

If the automatic tuning stops too frequently, press **(SHIFT)**, then press **3** (**PLAY MODE**) repeatedly until "LOCAL" (local seek mode) is displayed. Then press **4** (**→**) to select "LOCAL-ON." Press **(SHIFT)**. Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

### Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, push the **SEEK/AMS** control up or down and hold until the desired frequency appears (manual tuning).

## If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

- 1 During radio reception, press **(SHIFT)**, then press **3** (**PLAY MODE**) repeatedly until "MONO" appears.
- 2 Press **4** (**→**) repeatedly until "MONO-ON" appears. The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).
- 3 Press **(SHIFT)**.

To return to stereo mode, select "MONO-OFF" in step 2 above.

## Changing the display item

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

Frequency ↔ Clock

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

### Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 14.)

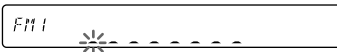
## Storing the station names

### — Station Memo

You can assign a name to each radio station and store it in memory. The name of the station currently tuned in appears in the display. You can assign a name of up to eight characters per station.

### Storing the station names

- 1 Tune in a station whose name you want to store.
- 2 Press (LIST) for two seconds.



- 3 Enter the characters.

- 1 Rotate the dial clockwise to select the desired characters.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)

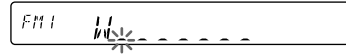


If you rotate the dial counterclockwise, the characters appear in the reverse order.

If you want to put a blank space between characters, select "\_" (under-bar).

- 2 Press (4) (→) after locating the desired character.

The flashing cursor moves to the next space.



If you press (1) (←), the flashing cursor moves to the left.

- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire name.

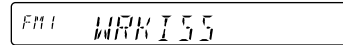
- 4 To return to normal radio reception, press (LIST) for two seconds.

### Tip

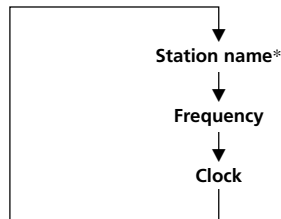
To erase or correct a name, enter "\_" (under-bar) for each character.

### Displaying the station name

Press (DSPL) during radio reception.



Each time you press (DSPL), the item changes as follows:



\* If the station name of a station is not stored, "NO NAME" appears in the display for one second.

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds.

In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

### Tip

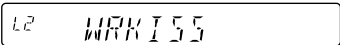
The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 14.)

## Erasing the station name

- 1 Tune in any station and press **(LIST)** for two seconds.
- 2 Press **(DSPL)** for two seconds.
- 3 Rotate the dial to select the name that you want to erase.
- 4 Press **(5) (ENTER)** for two seconds.  
The name is erased.  
Repeat steps 3 and 4 if you want to erase other names.
- 5 Press **(LIST)** for two seconds.  
The unit returns to normal radio reception mode.

---

## Locating a station by name — List-up

- 1 Press **(LIST)** momentarily.  
The name assigned to the current station appears in the display.  

- 2 Press **(LIST)** repeatedly until you find the desired station.
- 3 Press **(5) (ENTER)** to tune in the desired station.

### Note

Once the station name or frequency has been displayed for five seconds, the display goes back to its normal mode. To turn off the display, press **(DSPL)**.

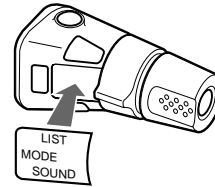
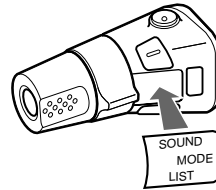
## Other Functions

You can also control this unit with an optional rotary commander.

---

## Labelling the rotary commander

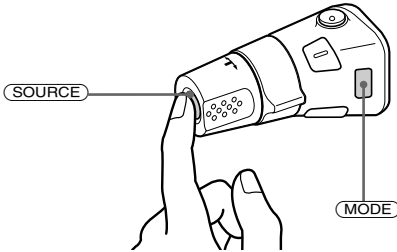
Depending on how you mount the rotary commander, attach the appropriate label as shown in the illustration below.



# Using the rotary commander

The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

## By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)



Each time you press **(SOURCE)**, the source changes as follows:  
TUNER → CD\* → MD\* → TAPE

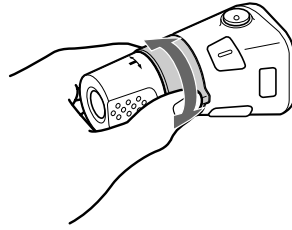
Pressing **(MODE)** changes the operation in the following ways;

- Tape : playback direction
- Tuner : FM1 → FM2 → FM3 → MW → SW1 → SW2
- CD unit\* : CD1 → CD2 → ...
- MD unit\* : MD1 → MD2 → ...

\* If the corresponding optional equipment is not connected, this item will not appear.

**Tip**  
When the POWER SELECT switch is set to position **B**, you can turn on this unit by pressing **(SOURCE)** on the rotary commander.

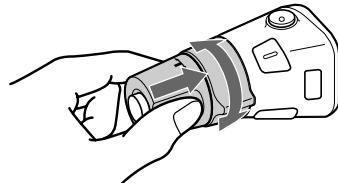
## By rotating the control (the SEEK/AMS control)



Rotate the control and release it to:

- Locate the beginnings of tracks on the tape. Rotate and hold the control momentarily, then release it to fast-wind the tape. To start playback while fast-winding the tape, press **(MODE)**.
- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to find a specific station.

## By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

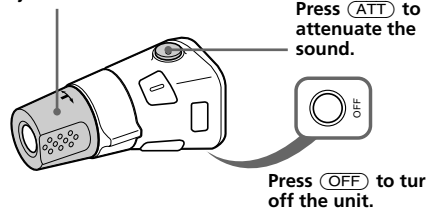


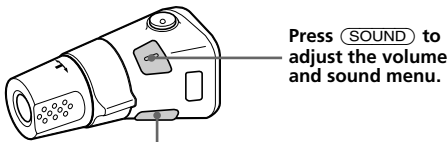
Push in and rotate the control to:

- Receive the stations memorized on the number buttons.
- Change the disc.

## Other operations

Rotate the VOL control to adjust the volume.



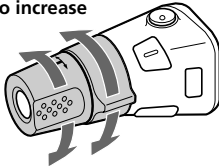


- Press **LIST** to:
- Display the memorized names.
  - Display the programme type.

## Changing the operative direction

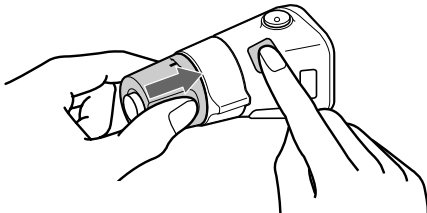
The operative direction of controls is factory-set as shown below.

To increase



To decrease

If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press **SOUND** for two seconds while pushing the VOL control.

**Tip**  
You can also change the operative direction of these controls with the unit (page 14).

## Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.

You can store the bass and treble levels independently for each source.

### 1 Select the item you want to adjust by pressing **SOUND** repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) →  
TRE (treble) → BAL (left-right) →  
FAD (front-rear)

### 2 Adjust the selected item by rotating the dial.

Adjust within three seconds after selecting the item. (After three seconds, the dial function reverts to volume control.)

## Attenuating the sound

Press **ATT** on the optional rotary commander or the supplied card remote commander.

“ATT-ON” flashes momentarily.

To restore the previous volume level, press **ATT** again.

### Tip

The unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

## Changing the sound and display settings

The following items can be set:

- CLOCK (page 6).
- BEEP – to turn the beep sound on or off.
- RM (Rotary Commander) – to change the operative direction of the rotary commander.
  - Select “NORM” to use the rotary commander in the factory-set position.
  - Select “REV” when you mount the rotary commander on the right hand side of the steering column.
- M.DSPL (Motion Display) – to turn the motion display on or off.
- A.SCRL (Auto Scroll)\* (page 15).

**1** Press **(SHIFT)**.

**2** Press **(2)** (SET UP) repeatedly until the desired item appears.

Each time you press **(2)** (SET UP), the item changes as follows:

CLOCK → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL\*

\* When no CD or MD is playing, this item will not appear.

**3** Press **(4)** (→) to select the desired setting (Example: ON or OFF).

**4** Press **(SHIFT)**.

After the mode setting is complete, the display returns to normal playback mode.

### Note

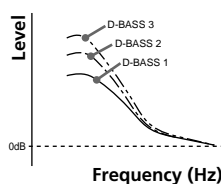
If the “SFT” indication appears, press **(SHIFT)** to complete the mode setting.

## Boosting the bass sound

### —D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.

You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS control.



### Adjusting the bass curve

Turn the D-BASS control to adjust the bass level (1, 2, or 3).

“D-BASS” appears in the display.

To cancel, turn the control to OFF.

### Note

If the bass sound becomes distorted, adjust the D-BASS control or volume.

## With Optional Equipment

# CD/MD Unit

This unit can control a maximum of ten external CD/MD units in this configuration:  
CD unit – maximum of five  
MD unit – maximum of five  
Any combination up to ten will work.  
If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.

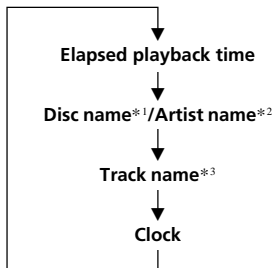
## Playing a CD or MD

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select CD or MD.
- 2 Press **(MODE)** until the desired unit appears.  
CD/MD playback starts.

When a CD/MD unit is connected, all the tracks play from the beginning.

### Changing the display item

Each time you press **(DSPL)** during CD, CD TEXT, or MD playback, the item changes as follows:



\*1 If you have not labeled the disc or if there is no disc name pre-recorded on the MD, "NO NAME" appears in the display.

\*2 If you play a CD TEXT disc, the artist name appears in the display after the disc name. (Only for CD TEXT discs with the artist name.)

\*3 If the track name of a CD TEXT disc or MD is not pre-recorded, "NO NAME" appears in the display.

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds.  
In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

### Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 14).

You can label CD and CD TEXT discs with a personalized name using the disc memo function. Refer to "Labeling a CD" (page 17). However, if you use personalized labels, they will always take priority over the original CD TEXT information when such information is displayed.

### Automatically scrolling a disc name —AutoScroll

If the disc name, artist name, or track name on a CD TEXT disc or MD exceeds 8 characters and the Auto Scroll function is on, it automatically scrolls across the display as follows:

- The disc name appears when the disc has changed (if the disc name is selected).
- The track name appears when the track has changed (if the track name is selected).

If you press **(DSPL)** to change the display item, the disc or track name of the MD or CD TEXT disc is scrolled automatically whether you set the function on or off.

- 1 During playback, press **(SHIFT)**.
- 2 Press **(2)** (SET UP) repeatedly until "A.SCRL" appears.
- 3 Press **(4)** (→) to select "A.SCRL-ON."
- 4 Press **(SHIFT)**.

To cancel Auto Scroll, select "A.SCRL-OFF" in step 3 above.

### Note

For some discs with very many characters, the following cases may happen:  
— Some of the characters are not displayed  
— Auto Scroll does not work.

### Tip

To manually scroll the long name of an MD or CD TEXT disc after activating the Auto Scroll function, press **(SHIFT)** then **(1)** (←) (manual scroll).

## Locating a specific track

### —Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and release for each track you want to skip.

To locate succeeding tracks



To locate preceding tracks

## Locating a specific point in a track

### —Manual Search

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and hold. Release when you have found the desired point.

To search forward

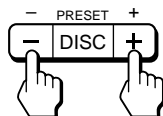


To search backward

## Changing Discs

During playback, press either side of (PRESET/DISC) momentarily.

The desired disc in the current unit begins playback.



For preceding discs

For succeeding discs

## Playing tracks repeatedly

### —Repeat Play

You can select:

- REP-1 – to repeat a track.
- REP-2 – to repeat a disc.

**1** During playback, press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until “REP” appears.

**2** Press (4) (→) repeatedly until the desired setting appears.



Repeat Play starts.

**3** Press (SHIFT).

To return to normal playback mode, select “REP-OFF” in step 2 above.

## Playing tracks in random order

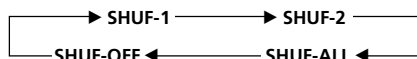
### —Shuffle Play

You can select:

- SHUF-1 – to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF-2 – to play the tracks in the current unit in random order.
- SHUF-ALL – to play all the tracks in all the units in random order.

**1** During playback, press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until “SHUF” appears.

**2** Press (4) (→) repeatedly until the desired setting appears.



Shuffle Play starts.

**3** Press (SHIFT).

To return to normal playback mode, select “SHUF-OFF” in step 2 above.



## Labelling a CD — DiscMemo

(For a CD unit with the custom file function)

You can label each disc with a personalized name. You can enter up to eight characters for a disc. If you label a CD, you can locate the disc by name (page 18) and select specific tracks for playback (page 19).

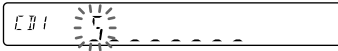
- 1 Play the CD and press **(LIST)** for two seconds.



- 2 Enter the characters.

- 1 Rotate the dial clockwise to select the desired characters.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



If you rotate the dial counterclockwise, the characters will appear in reverse order.

If you want to put a blank space between characters, select “\_” (under-bar).

- 2 Press **(4)** (→) after locating the desired character.

The flashing cursor moves to the next space.



If you press **(1)** (←), the flashing cursor moves to the left.

- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire name.

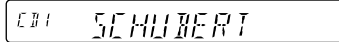
- 3 To return to normal CD playback mode, press **(LIST)** for two seconds.

### Tip

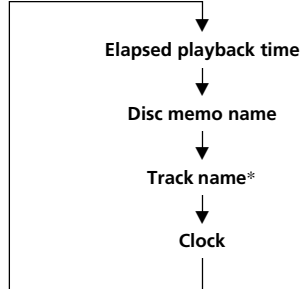
To erase or correct a name, enter “\_” (under-bar) for each character.

## Displaying the disc memo name

Press **(DSPL)** during CD or CD TEXT disc playback.



Each time you press **(DSPL)** during CD or CD TEXT playback, the item changes as follows:



\* If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

### Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See “Changing the sound and display settings” on page 14.)

## Erasing the disc memo

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select CD.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the CD unit.
- 3 Press **(LIST)** for two seconds.
- 4 Press **(DSPL)** for two seconds.
- 5 Rotate the dial to select the name you want to erase.
- 6 Press **(5) (ENTER)** for two seconds.  
The name is erased.  
Repeat steps 5 and 6 if you want to erase other names.
- 7 Press **(LIST)** for two seconds.  
The unit returns to normal CD playback mode.

### Note

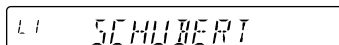
When a personalized label is erased, the original CD TEXT information will appear in the display.

## Locating a disc by name

—List-up (For a CD unit with the custom file function or an MD unit)

You can use this function for discs that have been assigned a custom name. For more information on disc names, refer to "Labelling a CD" (page 17).

- 1 Press **(LIST)**.  
The name assigned to the current disc appears in the display.



When you assign a disc memo label to a CD TEXT disc, it takes priority over the original CD TEXT information.

- 2 Press **(LIST)** repeatedly until you find the desired disc.
- 3 Press **(5) (ENTER)** to play the disc.

### Notes

- After a disc name has been displayed for five seconds, the display goes back to normal playback mode. To turn off the display, press **(DSPL)**.
- The track names are not displayed during MD or CD TEXT disc playback.
- If there are no discs in the magazine, "NO DISC" appears in the display.
- If a disc has not been assigned a custom file, "\*\*\*\*\*" appears in the display.
- If the disc information has not been read by the unit, "NOT READ" appears in the display. To load a disc, first press the number button, then choose the disc that has not been loaded.
- There are also some letters which cannot be displayed (during MD or CD TEXT disc playback).

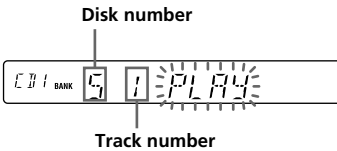
# Selecting specific tracks for playback — Bank

(For a CD unit with the custom file function)

If you label the disc, you can set the unit to skip or play the tracks of your choice.

- 1 Start playing the disc and press **(SHIFT)**, then press **(3)** (PLAY MODE) for two seconds.

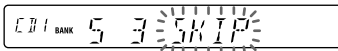
Bank edit mode



### Note

If you have not labelled the disc, the bank edit mode does not appear and the programme edit mode appears. To return to normal playback mode, press **(3)** (PLAY MODE) for two seconds.

- 2 Push the SEEK/AMS control up or down to select the track number you want to skip and press **(5)** (ENTER).



The indication changes from "PLAY" to "SKIP." To return the indication to "PLAY," press **(5)** (ENTER) again.

- 3 Repeat step 2 to set "PLAY" or "SKIP" on all the tracks.

- 4 Press **(3)** (PLAY MODE) for two seconds. The unit returns to normal CD playback mode.

- 5 Press **(SHIFT)**.

### Notes

- You can set "PLAY" or "SKIP" for up to 24 tracks.
- You cannot set "SKIP" for all the tracks on a CD.

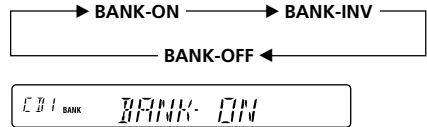
## Playing specific tracks only

You can select:

- BANK-ON – to play the tracks with the "PLAY" setting.
- BANK-INV (Inverse) – to play the tracks with the "SKIP" setting.

- 1 During playback, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (PLAY MODE) repeatedly until "BANK" appears.

- 2 Press **(4)** (→) repeatedly until the desired setting appears.



Playback starts from the track following the current one.

- 3 Press **(SHIFT)**.

To return to normal play mode, select "BANK-OFF" in step 2 above.

# Additional Information

## Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a two-speaker system, set the fader control to the centre position.
- When a tape is played back for a long period, the cassette may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of malfunction.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

### To maintain high quality sound

If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.

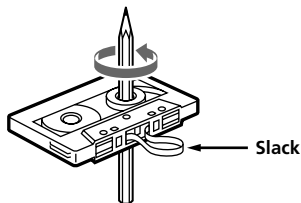
Cassette cleaning kits cannot remove sugar from the tape heads.



## Notes on Cassettes

### Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures, or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or a similar object to turn the reel and take up any slack.



- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.



- The sound may become distorted while playing the cassette. The cassette player head should be cleaned after each 50 hours of use.

### Cassettes longer than 90 minutes

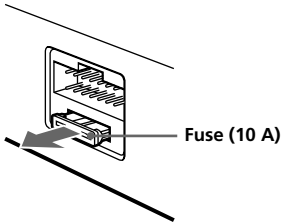
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tape used for these cassettes is very thin and tends to stretch easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to become entangled in the cassette deck mechanism.



# Maintenance

## Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

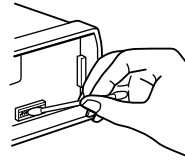


### Warning

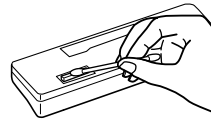
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

## Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



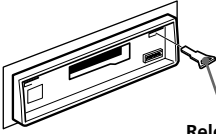
Back of the front panel

### Notes

- For safety, turn off the engine before cleaning the connectors and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

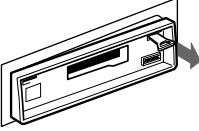
# Dismounting the unit

1

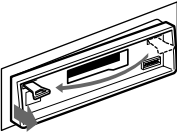


Release key  
(supplied)

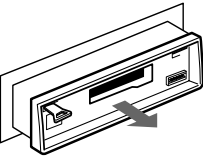
2



3



4



# Specifications

## Cassette player section

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Tape track            | 4-track 2-channel stereo |
| Wow and flutter       | 0.08 % (WRMS)            |
| Frequency response    | 30 – 18,000 Hz           |
| Signal-to-noise ratio |                          |

| Cassette type | Dolby B NR | Dolby NR off |
|---------------|------------|--------------|
| TYPE II, IV   | 67 dB      | 61 dB        |
| TYPE I        | 64 dB      | 58 dB        |

## Tuner section

### FM

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Tuning range                 | FM tuning interval:<br>50 kHz/200 kHz<br>switchable<br>87.5 – 108.0 MHz<br>(at 50 kHz step)<br>87.5 – 107.9 MHz<br>(at 200 kHz step) |
| Aerial terminal              | External aerial connector  |
| Intermediate frequency       | 10.7 MHz   |
| Usable sensitivity           | 9 dBf  |
| Selectivity                  | 75 dB at 400 kHz   |
| Signal-to-noise ratio        | 65 dB (stereo),<br>68 dB (mono)  |
| Harmonic distortion at 1 kHz | 0.7 % (stereo),<br>0.4 % (mono)  |
| Separation                   | 35 dB at 1 kHz   |
| Frequency response           | 30 – 15,000 Hz   |

### MW

|              |   |
|--------------|---|
| Tuning range | MW tuning interval:<br>9 kHz/10 kHz switchable<br>531 – 1,602 kHz<br>(at 9 kHz step)<br>530 – 1,710 kHz<br>(at 10 kHz step) |
|--------------|---|

### SW

|                        |  |
|------------------------|--|
| Tuning range           | SW tuning interval:<br>SW1: 2,940 – 7,735 kHz<br>SW2: 9,500 – 18,135 kHz<br>(except ofr 10,140 – 11,575 kHz) |
| Aerial terminal        | External aerial connector  |
| Intermediate frequency | 10.7 MHz/450 kHz   |
| Sensitivity            | 30 $\mu$ V   |

## Power amplifier section

|                      |   |
|----------------------|---|
| Outputs              | Speaker outputs<br>(sure seal connectors) |
| Speaker impedance    | 4 – 8 ohms                                |
| Maximum power output | 40 W $\times$ 4 (at 4 ohms)               |

## General

|                      |  |
|----------------------|--|
| Outputs              | Audio outputs (2)<br>Power aerial relay control lead<br>Power amplifier control lead<br>Telephone ATT control lead   |
| Tone controls        | Bass $\pm$ 8 dB at 100 Hz<br>Treble $\pm$ 8 dB at 10 kHz   |
| Power requirements   | 12 V DC car battery<br>(negative earth)  |
| Dimensions           | Approx. 188 $\times$ 58 $\times$ 181 mm<br>(w/h/d)   |
| Mounting dimensions  | Approx. 182 $\times$ 53 $\times$ 164 mm<br>(w/h/d)   |
| Mass                 | Approx. 1.2 kg   |
| Supplied accessories | Card remote commander (1)<br>Parts for installation and connections (1 set)<br>Front panel case (1)<br>Rotary commander RM-X45   |
| Optional accessories | BUS cable (supplied with an RCA pin cord)<br>RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)<br>CD changer (10 discs)<br>CDX-828, CDX-727,<br>CDX-626<br>MD changer (6 discs)<br>MDX-65<br>Other CD/MD changers with the Sony-BUS system<br>Source selector<br>XA-C30 |
| Optional equipment   |  |

*Design and specifications are subject to change without notice.*

# Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connections and operating procedures.

## General

| <b>Problem</b>                               | <b>Cause/Solution</b>  |
|--|--|
| No sound.                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cancel the ATT function.</li><li>• Set the fader control to the centre position for two-speaker systems.</li><li>• Rotate the dial clockwise to adjust the volume.</li></ul> |
| The contents of the memory have been erased. | <ul style="list-style-type: none"><li>• The power cord or battery has been disconnected.</li><li>• The reset button was pressed.<br/>→ Store again into the memory.</li></ul>  |
| Indications do not appear in the display.    | Remove the front panel and clean the connectors.<br>See "Cleaning the connectors" (page 21) for details.   |

## Tape playback

| <b>Problem</b>                      | <b>Cause/Solution</b>   |
|-------------------------------------|---|
| The sound is distorted.             | The tape head is contaminated.<br>→ Clean the head with a commercially available dry-type cleaning cassette.  |
| The AMS does not operate correctly. | <ul style="list-style-type: none"><li>• There is noise in the space between tracks.</li><li>• The blank space is too short (less than four seconds).</li><li>• The SEEK/AMS control was pushed up immediately before the following track.</li><li>• The SEEK/AMS control was pushed down immediately after the track starts.</li><li>• A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.</li></ul> |

## Radio reception

| <b>Problem</b>                    | <b>Cause/Solution</b>  |
|-----------------------------------|--|
| Preset tuning is not possible.    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Memorize the correct frequency.</li><li>• The broadcast signal is too weak.</li></ul>                                    |
| Automatic tuning is not possible. | The broadcast signal is too weak.<br>→ Use manual tuning.  |
| The "ST" indication flashes.      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tune in the frequency accurately.</li><li>• The broadcast signal is too weak.<br/>→ Set to MONO mode (page 9).</li></ul> |



## CD/MD playback

| Problem                                 | Cause/Solution  |
|---|---|
| The sound skips.                        | A dirty or defective disc.  |
| Cannot turn off the "-----" indication. | You cannot label MDs unless you connect a CD unit with the custom file function.<br>→ Press (LIST) for two seconds. |

### Error displays (when an optional CD/MD unit is connected)

The following indications will flash for about five seconds, and an alarm sound will be heard.

| Display  | Cause  | Solution   |
|----------|--|--|
| NO MAG   | The disc magazine is not inserted in the CD/MD unit.             | Insert the disc magazine in the CD/MD unit.      |
| NO DISC  | No disc is inserted in the CD/MD unit.                           | Insert discs in the CD/MD unit.                  |
| NG DISCS | A CD/MD cannot play because of some problem.                     | Insert another CD/MD.                            |
| ERROR *1 | A CD is dirty or inserted upside down.*2                         | Clean or insert the CD correctly.                |
|          | An MD does not play because of some problem.*2                   | Insert another MD.                               |
| BLANK *1 | No tracks have been recorded on an MD.*2                         | Play an MD with tracks recorded on it.           |
| RESET    | The CD/MD unit cannot be operated because of some problem.       | Press the reset button of the unit.              |
| NO READY | The lid of the MD unit is open or MDs are not inserted properly. | Close the lid or insert the MDs properly.        |
| HI TEMP  | The ambient temperature is more than 50°C.                       | Wait until the temperature goes down below 50°C. |

\*1 When an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.

\*2 The disc number of the disc causing the error appears in the display.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

# ¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este reproductor de cassettes de Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar de distintas funciones, así como de un mando rotativo opcional o del control remoto de tarjeta suministrado.

Además de las operaciones de reproducción de cassettes y de la radio, es posible ampliar el sistema mediante la conexión de una unidad\*<sup>1</sup> de CD/MD opcional.

Si utiliza esta unidad o conecta una unidad de CD opcional con la función CD TEXT, el visor mostrará la información CD TEXT al reproducir discos CD TEXT\*<sup>2</sup>.

\*<sup>1</sup> Es posible conectar un cambiador de CD, un cambiador de MD, un reproductor de CD o un reproductor de MD.

\*<sup>2</sup> Un disco CD TEXT es un CD de audio que contiene información, como el título del disco, nombre del cantante y títulos de los temas. Esta información está registrada en el disco.

## Índice

### Sólo esta unidad

Localización de los controles ..... 3

### Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad ..... 5

Extracción del panel frontal ..... 5

Ajuste del reloj ..... 6

### Reproductor de cassettes

Escucha de cintas ..... 7

Reproducción de cintas en diversos modos .... 8

### Radio

Memorización automática de emisoras  
— Memorización de la mejor sintonía  
(BTM) ..... 8

Memorización de las emisoras deseadas ..... 9

Recepción de emisoras memorizadas ..... 9

Almacenamiento de los nombres de las emisoras  
— Memorando de emisoras ..... 10

Localización de emisoras mediante el nombre  
— Función de listado ..... 11

### Otras funciones

Preparación del mando rotativo ..... 11

Uso del mando rotativo ..... 12

Ajuste de las características de sonido ..... 13

Atenuación del sonido ..... 13

Cambio de los ajustes de sonido y visualización ..... 14

Refuerzo de los graves  
— D-bass ..... 14

### Con equipo opcional

#### Unidad de CD/MD

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD) ..... 15

Reproducción repetida de temas  
— Reproducción repetida ..... 16

Reproducción de temas en orden aleatorio  
— Reproducción aleatoria ..... 16

Asignación de títulos a los discos compactos  
— Memorando de discos ..... 17

Localización de discos mediante el título  
— Función de listado ..... 18

Selección de temas específicos para su reproducción  
— Función de banco ..... 19

#### Información complementaria

Precauciones ..... 20

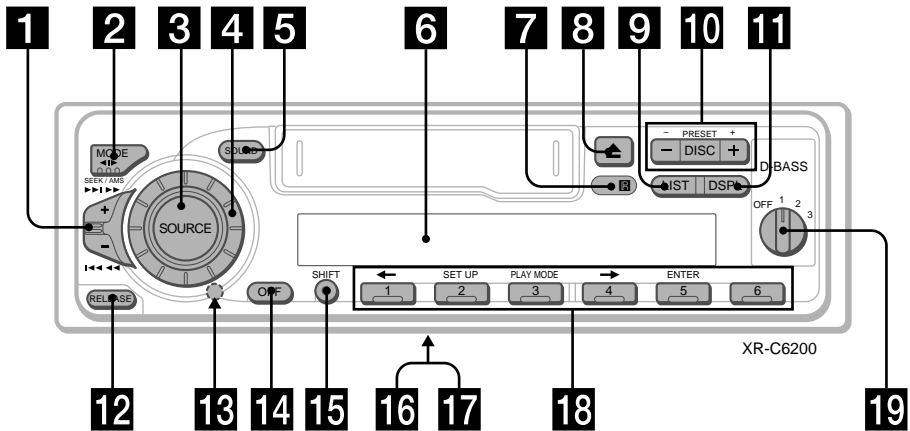
Mantenimiento ..... 21

Desmontaje de la unidad ..... 22

Especificaciones ..... 23

Guía de solución de problemas ..... 24

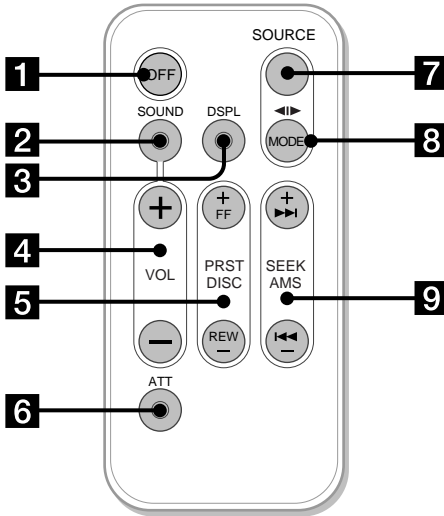
# Localización de los controles



Consulte las páginas indicadas para obtener más información.

- 1** Control SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 7, 9, 16, 19
- 2** Botón MODE (◀▶)
  - Durante la reproducción de cintas: Cambio del sentido de transporte 7
  - Durante la recepción de radio: Selección de banda (BAND) 8, 9
  - Durante la reproducción de CD/MD: Selección de unidad de CD/MD 15, 18
- 3** Botón SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) 7, 8, 9, 15, 18
- 4** Dial (control de volumen/graves/agudos/izquierdo-derecho/delantero-trasero) 6, 10, 11, 13, 17, 18
- 5** Botón SOUND 13
- 6** Visor
- 7** Receptor para el control remoto inalámbrico suministrado
- 8** Botón ▲ (expulsión) 7
- 9** Botón LIST
  - Memorando de emisoras 10, 11
  - Función de listado 11, 18
  - Memorando de discos 17, 18
- 10** Tecla de búsqueda de emisoras memorizadas (PRESET/DISC)
  - Durante la recepción de radio: Selector de emisoras memorizadas 9
  - Durante la reproducción de CD/MD: Cambio de discos 16
- 11** Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 7, 10, 11, 15, 17, 18
- 12** Tecla de liberación del panel frontal (RELEASE) 5, 21
- 13** Botón de restauración (situado en el lado frontal de la unidad, oculto por el panel frontal) 5
- 14** Botón OFF 5, 7
- 15** Botón SHIFT
  - PLAY MODE 8, 9, 16, 19
  - SET UP 6, 14, 15
- 16** Selector POWER SELECT (situado en la parte inferior de la unidad) Consulte "Selector POWER SELECT" del manual de instalación/conexiones.
- 17** Selector de frecuencia (situado en la parte inferior de la unidad) Consulte "Selector de frecuencia" del manual de Instalación/conexiones.
- 18** Botones numéricos 9, 18
- 19** Control D-BASS 14

## Control remoto inalámbrico



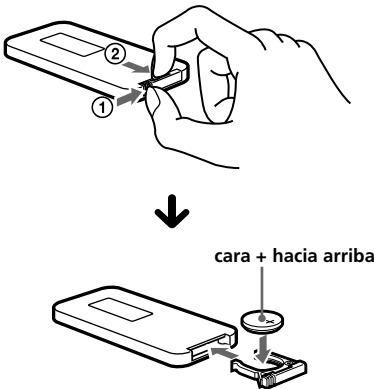
Los botones correspondientes del control remoto de tarjeta tienen las mismas funciones que los de esta unidad.

- 1** Botón OFF
- 2** Botón SOUND
- 3** Botón DSPL
- 4** Botón VOL
- 5** Botón PRST/DISC/FF-REW
- 6** Botón ATT
- 7** Botón SOURCE
- 8** Botón MODE (◀▶)
- 9** Botón SEEK/AMS

Si el selector POWER SELECT se ajusta en la posición, **B** no será posible emplear la unidad con el control remoto de tarjeta, a menos que presione (**SOURCE**) en dicha unidad o que inserte un cassette para que ésta se active primero.

## Sustitución de la pila de litio

Cuando la pila dispone de poca energía, el margen de funcionamiento del control remoto de tarjeta será menor. Sustituya dicha pila por otra de litio CR2025 nueva.



## Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Cuando instale la pila, insértela con la polaridad correcta.
- No maneje la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.

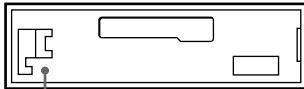
## AVISO

La pila puede explotar si la maneja inadecuadamente. No recargue ni desmonte la pila; tampoco la arroje al fuego.

# Procedimientos iniciales

## Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad. Presione el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Botón de restauración

### Nota

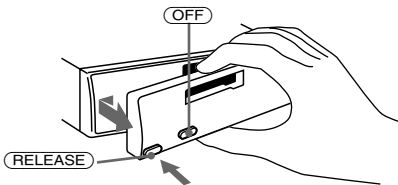
Al presionar el botón de restauración se borrarán los ajustes del reloj y algunas funciones memorizadas.

## Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad con el fin de evitar su robo.

1 Presione **(OFF)**.

2 Presione **(RELEASE)**, deslice el panel frontal ligeramente hacia la izquierda y tire de él hacia fuera.

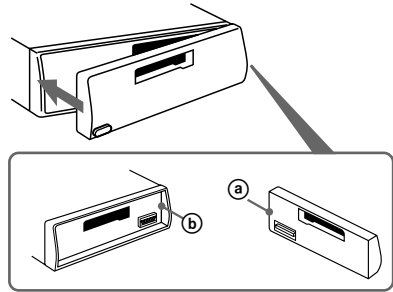


### Notas

- Tenga cuidado para que el panel no se caiga cuando lo extraiga de la unidad.
- Si extrae el panel con la alimentación conectada, ésta se desconectará automáticamente para evitar que se dañen los altavoces.
- Cuando lleve consigo el panel frontal, guárdelo en el estuche suministrado para el mismo.

## Fijación del panel frontal

Fije la parte del panel **(a)** la parte **(b)** de la unidad como muestra la ilustración y presione sobre el lado izquierdo del panel hasta que oiga un chasquido.



### Notas

- Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.
- No ejerza excesiva presión sobre el panel al fijarlo a la unidad.
- No sujete con demasiada fuerza ni presione excesivamente sobre el visor del panel frontal.
- No exponga el panel frontal a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un lugar húmedo. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa ni en ningún otro lugar donde pueda producirse un aumento considerable de la temperatura.

## Alarma de precaución

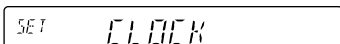
Si gira el interruptor de la llave de encendido a la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos (sólo si el selector POWER SELECT está ajustado en la posición **(A)**). Si conecta un amplificador de potencia opcional y no utiliza el amplificador incorporado, se desactivará el pitido.

# Ajuste del reloj

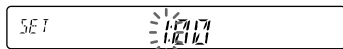
El reloj dispone de una indicación digital de 12 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

**1 Presione (SHIFT) y, a continuación, (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca "CLOCK".**

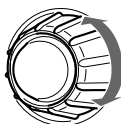


**1 Presione (4) (→).**



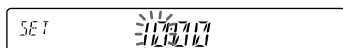
Los dígitos de la hora parpadean.

**2 Ajuste la hora.**



para retroceder

para avanzar

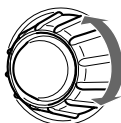


**3 Presione (4) (→).**



Los dígitos de los minutos parpadean.

**4 Ajuste los minutos.**

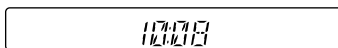


para retroceder

para avanzar



**2 Presione (SHIFT).**



El reloj se pone en funcionamiento.

**3 Presione (SHIFT).**

Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

## Nota

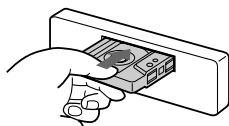
Si el selector POWER SELECT de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición (5), active primero la alimentación y, a continuación, ajuste el reloj.

# Reproductor de cassettes

## Escucha de cintas

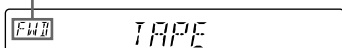
### Inserte el cassette.

La reproducción se iniciará de forma automática.

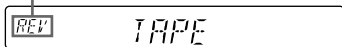


Si ya hay un cassette insertado, para iniciar la reproducción pulse (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "FWD" o "REV".

La cara orientada hacia arriba está reproduciéndose.



La cara orientada hacia abajo está reproduciéndose.



### Consejo

Para cambiar el sentido de transporte de la cinta, presione (MODE) (◀▶).

| Para | Presione |
|------|----------|
|------|----------|

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Detener la reproducción | (OFF) |
|-------------------------|-------|

|                      |   |
|----------------------|---|
| Expulsar el cassette | ▲ |
|----------------------|---|

## Bobinado rápido de la cinta

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición.

Avance rápido

Rebobinado



Para iniciar la reproducción durante el avance rápido o el rebobinado, presione

(MODE) (◀▶).

## Localización de un tema específico

— Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, desplace momentáneamente el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo.

Es posible omitir un máximo de nueve temas de una vez.

Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores



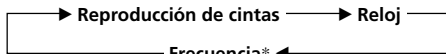
### Nota

La función AMS puede no activarse si:

- los espacios en blanco entre los temas son inferiores a cuatro segundos
- hay ruido entre los temas
- existen largas secciones de volumen bajo o interludios silenciosos.

## Cambio de los elementos visualizados

Cada vez que presione (DSPL), el elemento cambiará de la forma siguiente:



\* Con la función ATA activada.

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.

En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

### Consejo

Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 14).

# Reproducción de cintas en diversos modos

Es posible reproducir la cinta en los siguientes modos:

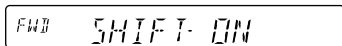
- REP (Reproducción repetida), que permite repetir el tema actual.
- NR (Dolby NR), que permite seleccionar el sistema Dolby\* NR B.
- METAL (Metal) permite reproducir una cinta metálica o CrO<sub>2</sub>.
- BL SKP (omisión de espacios en blanco), que omite espacios en blanco superiores a ocho segundos.
- ATA (activación automática del sintonizador) activa automáticamente el sintonizador durante el bobinado rápido de la cinta.

\* Reductor de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la doble D DD son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## 1 Durante la reproducción, presione

(SHIFT).

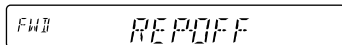
Aparece "SHIFT-ON" en el visor.



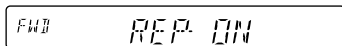
## 2 Presione (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca el modo de reproducción deseado.

Cada vez que presione (3) (PLAY MODE), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

REP → NR → METAL → BL SKP → ATA



## 3 Presione (4) (→) para seleccionar "ON".



Se inicia el modo de reproducción seleccionado.

## 4 Presione (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "OFF" en el paso 3 anterior.

### Nota

Si aparece la indicación "SFT", presione (SHIFT) para completar el ajuste de modo.

# Radio

## Memorización automática de emisoras

### — Memorización de la mejor sintonía (BTM)

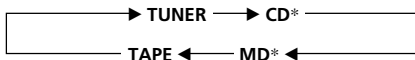
Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 6 emisoras de cada banda (FM1, FM2, FM3, MW, SW1, y SW2).

### Precaución

Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

## 1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

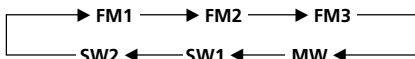
Cada vez que presione (SOURCE), la fuente cambia de la siguiente forma:



\* Si el equipo opcional correspondiente no está conectado, el elemento no aparecerá.

## 2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

Cada vez que presione (MODE), la banda cambia de la siguiente forma:



## 3 Presione (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "B.T.M".

## 4 Presione (4) (→).

La unidad almacena en los botones numéricos las emisoras por orden de frecuencia.

La unidad emite un pitido y el ajuste se almacena.



## 5 Presione **(SHIFT)**.

### Notas

- La unidad no almacena emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos conservarán sus parámetros anteriores.
- Si el visor ya muestra un número, la unidad almacenará las emisoras por orden a partir del actualmente mostrado.

## Memorización de las emisoras deseadas

Es posible memorizar hasta 18 emisoras de FM (6 cada una para FM1, 2 y 3), hasta 6 de MW y 12 de SW (6 cada una para SM1 y 2) en el orden que prefiera.

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.
- 4 Presione y mantenga presionado el botón numérico que desee (de **(1)** a **(6)**) hasta que aparezca "MEM".  
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

### Nota

Si almacena una emisora nueva en un botón numérico que ya contenga una emisora registrada, la emisora almacenada anteriormente se sustituirá por la nueva.

## Recepción de emisoras memorizadas

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.

- 3 Presione el botón numérico (**(1)** a **(6)**) en el que esté almacenada la emisora que desee.

### Consejo

Presione cualquier lado de **(PRESET/DISC)** para recibir por orden las emisoras almacenadas en la memoria (función de búsqueda programada).

## Si no puede sintonizar una emisora programada

Presione momentáneamente el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para buscar la emisora (sintonización automática).

La exploración se detiene al recibirse una emisora. Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo varias veces hasta recibir la emisora que desee.

### Nota

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, presione **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (PLAY MODE) varias veces hasta que el visor muestre "LOCAL" (modo de búsqueda local). A continuación, presione **(4)** (→) para seleccionar "LOCAL-ON". Presione **(SHIFT)**. Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

### Consejo

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición hasta que aparezca la frecuencia que desee (sintonización manual).

## Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

- 1 Durante la recepción de radio, presione **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "MONO".
- 2 Presione **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "MONO-ON".  
El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación "ST" desaparecerá).

- 3 Presione **(SHIFT)**.

Para recuperar el modo estéreo, seleccione "MONO-OFF" en el anterior paso 2.

## Cambio de los elementos visualizados

Cada vez que presione (DSPL), el elemento cambiará de la forma siguiente:

Frecuencia ↔ Reloj

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.

En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

### Consejo

Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 14).

## Almacenamiento de los nombres de las emisoras

— Memorando de emisoras

Es posible asignar nombre a cada emisora de radio y almacenarlo en la memoria. El nombre de la emisora actual aparece en el visor. Es posible almacenar un máximo de ocho caracteres para cada emisora.

## Almacenamiento de los nombres de las emisoras

**1** Sintone la emisora cuyo nombre desee almacenar.

**2** Presione (LIST) durante dos segundos.



**3** Introduzca los caracteres.

**1** Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)

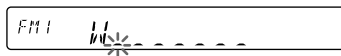


Si gira el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecerán en orden inverso.

Si desea introducir un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "\_" (barra inferior).

**2** Presione (4) (→) una vez localizado el carácter que desee.

El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si presiona (1) (←), el cursor parpadeante se desplazará a la izquierda.

**3** Repita los pasos 1 y 2 para introducir el nombre completo.

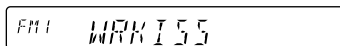
**4** Para recuperar la recepción normal de la radio, presione (LIST) durante dos segundos.

### Consejo

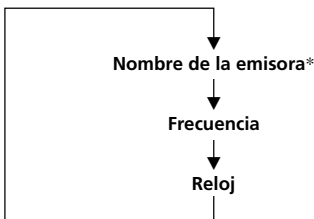
Para borrar o corregir un nombre, introduzca "\_" (barra inferior) por cada carácter.

## Visualización del nombre de la emisora

Presione (DSPL) durante la recepción de la radio.



Cada vez que presione (DSPL), el elemento cambia de la siguiente forma:



\* Si el nombre de la emisora no está almacenado, "NO NAME" aparecerá en el visor durante un segundo.

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.

En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

### Consejo

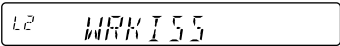
Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 14).

## Borrado del nombre de la emisora

- 1 Sintonice cualquier emisora y presione **(LIST)** durante dos segundos.
- 2 Presione **(DSPL)** durante dos segundos.
- 3 Gire el dial para seleccionar el nombre que desee borrar.
- 4 Presione **(5) (ENTER)** durante dos segundos.  
El nombre se borra.  
Repita los pasos 3 y 4 si desea borrar otros nombres.
- 5 Presione **(LIST)** durante dos segundos.  
La unidad volverá al modo de recepción normal de la radio.

## Localización de emisoras mediante el nombre

### — Función de listado

- 1 Presione **(LIST)** durante un instante.  
El nombre asignado a la emisora actual aparece en el visor.  

- 2 Presione **(LIST)** varias veces hasta que encuentre la emisora que desee.
- 3 Presione **(5) (ENTER)** para sintonizar la emisora que desee.

#### Nota

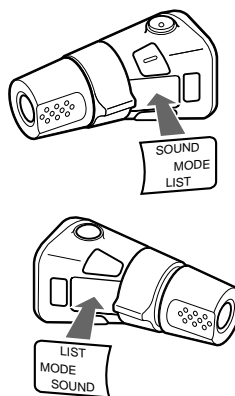
Una vez mostrado durante cinco segundos el nombre de la emisora o la frecuencia, el visor vuelve al modo normal. Para desactivar la indicación, presione **(DSPL)**.

## Otras funciones

También es posible controlar esta unidad con un mando rotativo opcional.

## Preparación del mando rotativo

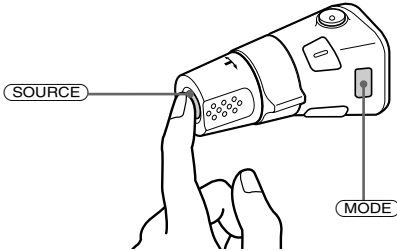
Cuando monte el mando rotativo, adhiera la etiqueta en la posición indicada en la siguiente ilustración.



## Uso del mando rotativo

Este mando funciona mediante la presión de botones y/o el giro de controles.

### Mediante la presión de los botones (SOURCE y MODE)



Cada vez que presione **(SOURCE)**, la fuente cambiará de la siguiente forma:

TUNER → CD\* → MD\* → TAPE

Al presionar **(MODE)**, el funcionamiento cambiará de la siguiente forma;

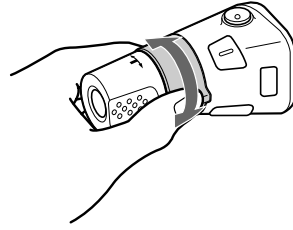
- Cinta : sentido de reproducción
- Sintonizador : FM1 → FM2 → FM3 → MW → SW1 → SW2
- Unidad de CD\* : CD1 → CD2 → ...
- Unidad de MD\* : MD1 → MD2 → ...

\* Si el equipo opcional correspondiente no está conectado, este elemento no aparecerá.

#### Consejo

Si el selector POWER SELECT se ha ajustado en la posición **(B)**, podrá activar la unidad presionando **(SOURCE)** en el mando rotativo.

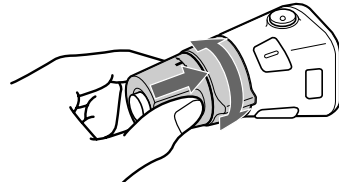
## Mediante el giro del control (SEEK/AMS)



Gire el control y suéltelo para:

- Localizar el principio de los temas de la cinta. Gire y mantenga girado el control momentáneamente; a continuación, suéltelo para bobinar la cinta rápidamente. Para iniciar la reproducción durante el bobinado rápido, presione **(MODE)**.
- Localizar un tema específico de un disco. Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Gire y mantenga girado el control para sintonizar una determinada emisora.

## Mediante la presión y giro del control (PRESET/DISC)

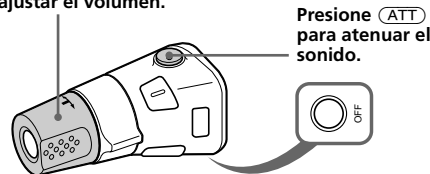


Presione y gire el control para:

- Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.
- Cambiar el disco.

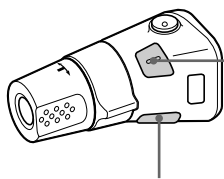
## Otras operaciones

Gire el control VOL para ajustar el volumen.



Presione **(ATT)** para atenuar el sonido.

Presione **(OFF)** para desactivar la unidad.



Presione **(SOUND)** para ajustar el menú de sonido y el volumen.

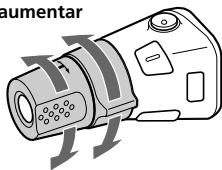
Presione **(LIST)** para:

- Mostrar los nombres memorizados.
- Mostrar el tipo de programa.

## Cambio de la dirección de funcionamiento

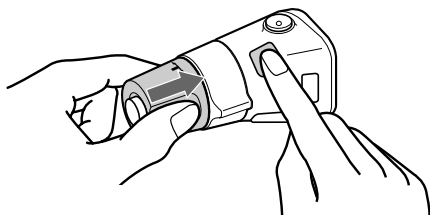
La dirección de funcionamiento de los controles está ajustada de fábrica como se muestra en la siguiente ilustración.

Para aumentar



Para disminuir

Si necesita montar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.



Presione **(SOUND)** durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

### Consejo

También es posible cambiar la dirección de funcionamiento de estos controles con la unidad (página 14).

## Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance, y el equilibrio entre altavoces, igualmente, almacenar para cada fuente un nivel de graves y agudos.

**1** Presione **(SOUND)** varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (izquierdo y derecho) → FAD (delantero y trasero)

**2** Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.

Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos después de seleccionar el elemento. (Transcurridos tres segundos, la función del dial vuelve a ser la de control de volumen.)

## Atenuación del sonido

Presione **(ATT)** en el mando rotativo opcional o en el control remoto de tarjeta suministrado.

La indicación "ATT-ON" parpadea momentáneamente.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a presionar **(ATT)**.

### Consejo

La unidad reducirá automáticamente el volumen cuando entre una llamada telefónica (función de atenuación para teléfono).

## Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible seleccionar diversos modos:

- CLOCK (Reloj) (página 6).
- BEEP – que permite activar o desactivar los pitidos.
- RM (Mando rotativo) – que permite cambiar la dirección de funcionamiento del mando rotativo.
  - Seleccione “NORM” para emplear el mando rotativo con la posición ajustada en fábrica.
  - Seleccione “REV” si monta el mando rotativo en la parte derecha de la columna de dirección.
- M.DSPL (MOTION DISPLAY) – para activar o desactivar el desplazamiento de indicaciones por el visor.
- A.SCRL (Desplazamiento automático) \* (página 15).

**1** Presione (SHIFT).

**2** Presione (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca el elemento que desee.

Cada vez que presione (2) (SET UP), los elementos cambian de la siguiente forma:

CLOCK → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL\*

\* Cuando no se está reproduciendo ningún CD o MD, este elemento no aparece.

**3** Presione (4) (→) para seleccionar el ajuste que desee (por ejemplo: ON u OFF).

**4** Presione (SHIFT).

Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

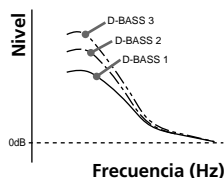
### Nota

Si aparece la indicación “SFT”, presione (SHIFT) para completar el ajuste de modo.

## Refuerzo de los graves

— D-bass

Es posible disfrutar de graves nítidos e intensos. La función D-bass refuerza la señal de baja frecuencia con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional. Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez aunque el sonido vocal se encuentre al mismo volumen. Igualmente, es posible enfatizar y ajustar los graves fácilmente con el control D-BASS. Este efecto es similar al obtenido cuando se utiliza un sistema opcional de altavoces potenciadores de graves.



**Ajuste de la curva de graves**

**Gire el control D-BASS para ajustar el nivel de graves (1, 2, o 3).**  
El visor muestra “D-BASS”.

Para cancelar, gire el control hasta OFF.

### Nota

Si los graves se distorsionan, ajuste el control D-BASS o la tecla de volumen.

## Con equipo opcional

# Unidad de CD/MD

Es posible controlar un máximo de diez unidades externas de CD/MD con esta unidad, con la siguiente configuración:  
Unidades de CD – máximo de cinco  
Unidades de MD – máximo de cinco  
Cualquier combinación de hasta diez unidades funcionará.

Si conecta una unidad opcional de CD con la función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en el visor al reproducir discos CD TEXT.

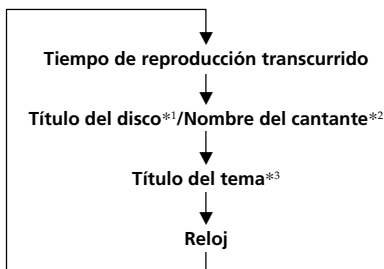
## Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar CD o MD.
- 2 Presione **(MODE)** hasta que aparezca la unidad que desee.  
Se inicia la reproducción de CD/MD.

Si una unidad de CD/MD se encuentra conectada, todos los temas se reproducen desde el principio.

## Cambio de los elementos del visor

Cada vez que presione **(DSPL)** durante la reproducción de CD, CD TEXT o MD, el elemento cambiará de la siguiente forma:



- \*1 Si no ha asignado título al disco o no hay registrado en el MD previamente ningún título del disco, el visor mostrará "NO NAME".
- \*2 Si reproduce un disco CD TEXT, el nombre del cantante aparecerá en el visor después del título del disco. (Sólo para discos CD TEXT con nombre del cantante).
- \*3 Si el título del tema de un disco CD TEXT o de un MD no se ha registrado previamente, el visor mostrará "NO NAME".

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.

En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

### Consejo

Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 14).

Puede asignar un nombre personalizado para discos CD y CD TEXT con la función de memorando de discos. Consulte "Asignación de títulos a los discos compactos" (página 17). No obstante, si utiliza nombres personalizados, siempre tendrán prioridad sobre la información CD TEXT original al mostrarse tal información.

## Desplazamiento automático del título de un disco

### — Desplazamiento automático

Si el título del disco, el nombre del cantante o el título del tema de un disco CD TEXT o de un MD supera los 8 caracteres y la función de desplazamiento automático está activada, dicha función realizará el desplazamiento automáticamente por el visor de la siguiente forma:

- El título del disco aparece al cambiar éste (si se ha seleccionado el título de disco).
- El título del tema aparece al cambiar éste (si se ha seleccionado el título de tema).

Si presiona **(DSPL)** para cambiar el elemento mostrado, el título del disco o del tema del MD o del disco CD TEXT se desplaza automáticamente tanto si activa como si desactiva la función.

- 1 Durante la reproducción, presione **(SHIFT)**.
- 2 Presione **(2)** (SET UP) varias veces hasta que aparezca "A.SCRL".
- 3 Presione **(4)** (→) para seleccionar "A.SCRL-ON".
- 4 Presione **(SHIFT)**.

continúa en la página siguiente →

Para cancelar la función de desplazamiento automático, seleccione "A.SCRL-OFF" en el paso 3 anterior.

### Nota

Para algunos discos con un gran número de caracteres, pueden ocurrir los siguientes casos:  
— Algunos de los caracteres no se muestran  
— La función de desplazamiento automático no funciona.

### Consejo

Si el nombre de algún MD o disco CD TEXT es largo y desea desplazarlo manualmente después de activar la función de desplazamiento automático, presione (SHIFT) y, a continuación, (1) (←) (desplazamiento manual).

## Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo una vez por cada tema que desee omitir.

Para localizar temas posteriores



Para localizar temas anteriores

## Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición. Suéltelo cuando localice la parte que desee.

Para buscar hacia delante

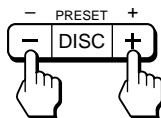


Para buscar hacia atrás

## Cambiar discos

Durante la reproducción, presione durante un instante cualquier lado de (PRESET/DISC).

Se inicia la reproducción del disco que se encuentra en la unidad actual.



Para discos anteriores

Para discos posteriores

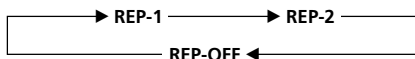
## Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Es posible seleccionar:

- REP-1 – para repetir un tema.
- REP-2 – para repetir un disco.

1 Durante la reproducción, presione (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "REP".

2 Presione (4) (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.



Se inicia la reproducción repetida.

3 Presione (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "REP-OFF" en el paso 2 anterior.

## Reproducción de temas en orden aleatorio

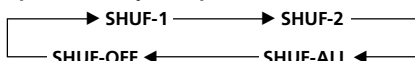
### — Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:

- SHUF-1 – para reproducir los temas del disco actual en orden aleatorio.
- SHUF-2 – para reproducir los temas de la unidad actual en orden aleatorio.
- SHUF-ALL – para reproducir todos los temas en orden aleatorio.

1 Durante la reproducción, presione (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "SHUF".

2 Presione (4) (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.



Se inicia la reproducción en orden aleatorio.

3 Presione (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "SHUF-OFF" en el paso 2 anterior.

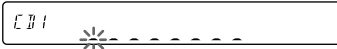


# Asignación de títulos a los discos compactos

— Memorando de discos (Para unidades de CD con función de archivo personalizado)

Puede etiquetar los discos con un nombre personalizado, pudiendo introducir un máximo de ocho caracteres por cada disco. Si etiqueta un CD, podrá localizar el disco mediante el nombre (página 18) y seleccionar temas para su reproducción (página 19).

- 1 Reproduzca el CD y presione **(LIST)** durante dos segundos.



- 2 Introduzca los caracteres.

- 1 Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Si gira el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecerán en orden inverso. Si desea introducir un espacio en blanco entre caracteres, seleccione " \_ " (barra inferior).

- 2 Presione **(4) (→)** después de localizar el carácter que desee.

El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si presiona **(1) (←)**, el cursor parpadeante se desplaza al lado izquierdo.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir el título completo.

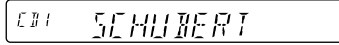
- 3 Para volver al modo normal de reproducción de CD, presione **(LIST)** durante dos segundos.

## Consejo

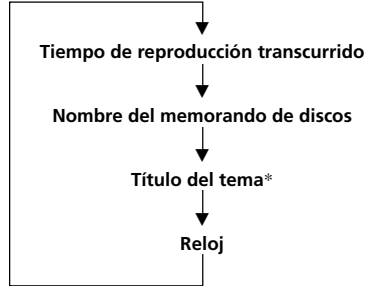
Para borrar o corregir algún nombre, introduzca " \_ " (barra inferior) por cada carácter.

## Visualización del nombre del memorando de discos

Presione **(DSPL)** durante la reproducción de un CD o de un disco CD TEXT.



Cada vez que presione **(DSPL)** durante la reproducción de un CD o de un disco CD TEXT, los elementos cambiarán de la siguiente forma:



\* Si conecta una unidad opcional de CD con la función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en el visor al reproducir discos CD TEXT.

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.

En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

## Consejo

Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 14).

## Borrado del memorando de discos

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar CD.
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la unidad de CD.
- 3 Presione **(LIST)** durante dos segundos.
- 4 Presione **(DSPL)** durante dos segundos.
- 5 Gire el dial para seleccionar el nombre que desee borrar.
- 6 Presione **(5)** **(ENTER)** durante dos segundos.  
El nombre se borrará.  
Repita los pasos 5 y 6 para borrar otros nombres.
- 7 Presione **(LIST)** durante dos segundos.  
La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

### Nota

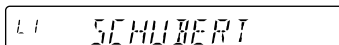
Si borra una etiqueta personalizada, aparecerá la información CD TEXT original en el visor.

## Localización de discos mediante el título

— Función de listado (Para unidades de CD con función de archivo personalizado o unidades de MD)

Esta función puede utilizarse con discos a los que se ha asignado un título personalizado. Para obtener más información sobre los títulos de disco, consulte "Asignación de títulos a los discos compactos" (página 17).

- 1 Presione **(LIST)** durante un instante.  
El título asignado al disco actual aparece en el visor.



L I S E R

Si asigna una etiqueta de memorando de discos a un disco CD TEXT, tendrá prioridad sobre la información CD TEXT original.

- 2 Presione **(LIST)** varias veces hasta encontrar el disco deseado.
- 3 Presione **(5)** **(ENTER)** para reproducir el disco.

### Notas

- Después de aparecer un título de disco durante cinco segundos, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal. Para desactivar la indicación, presione **(DSPL)**.
- No es posible mostrar los títulos de tema durante la reproducción de MD o de un disco CD TEXT.
- Si no hay discos en el cargador, el visor mostrará "NO DISC".
- Si no se ha asignado ningún nombre personalizado a un disco, el visor mostrará "\*\*\*\*\*".
- Si la unidad no ha leído la información de discos, el visor mostrará "NOT READ". Para introducir el disco, presione en primer lugar el botón numérico y, a continuación, seleccione el disco que no se ha introducido.
- La información aparecerá sólo en letras mayúsculas. No es posible mostrar ciertas letras (durante la reproducción de MD o de un disco CD TEXT).

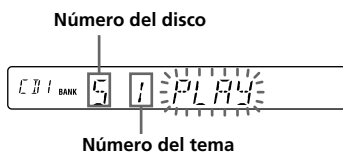
# Selección de temas específicos para su reproducción

— Función de banco (Unidad de CD con función de archivo personalizado)

Si etiqueta el disco, podrá programar la unidad para que omita temas o para que reproduzca los que desee.

- 1 Reproduzca el disco, presione (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) durante dos segundos.

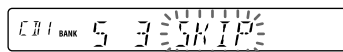
Modo de edición de banco



### Nota

Si no ha asignado títulos a los discos, el modo de edición de banco no aparecerá, mostrando en su lugar el modo de edición de programa. Para volver al modo de reproducción normal, presione (3) (PLAY MODE) durante dos segundos.

- 2 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para seleccionar el número de tema que desee omitir y, a continuación, presione (5) (ENTER).



La indicación cambia de "PLAY" a "SKIP". Si desea volver al modo "PLAY", vuelva a presionar (5) (ENTER).

- 3 Repita el paso 2 con el fin de definir la opción "PLAY" o "SKIP" para todos los temas.

- 4 Presione (3) (PLAY MODE) durante dos segundos.

La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

- 5 Presione (SHIFT).

### Notas

- Puede definir la opción "PLAY" o "SKIP" para un máximo de 24 temas.
- No es posible definir la opción "SKIP" para todos los temas de un CD.

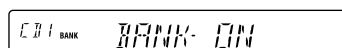
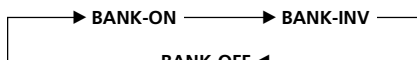
## Reproducción de temas específicos solamente

Es posible seleccionar:

- BANK-ON – para reproducir los temas con el ajuste "PLAY".
- BANK-INV (Inverso) – para reproducir los temas con el ajuste "SKIP".

- 1 Durante la reproducción, presione (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "BANK".

- 2 Presione (4) (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.



La reproducción se inicia a partir del tema siguiente.

- 3 Presione (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "BANK-OFF" en el anterior paso 2.

# Información complementaria

## Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de dos altavoces, ajuste el control de equilibrio en la posición central.
- Si reproduce la cinta durante mucho tiempo, el cassette puede calentarse debido al amplificador de potencia incorporado. No obstante, esto es normal.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no se mencionen en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

## Para mantener una alta calidad de sonido

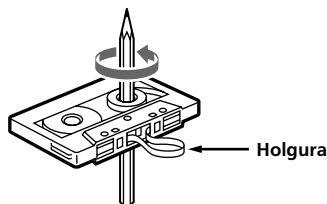
Si existen soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de que no salpiquen zumos u otras bebidas dulces sobre el mismo, ya que la existencia de residuos azucarados en la unidad o en las cintas de cassette pueden ensuciar los cabezales de reproducción, reducir la calidad de sonido o eliminar el sonido de reproducción. Los kits de limpieza para cassettes no eliminan las sustancias azucaradas de los cabezales de cinta.



## Notas sobre los cassettes

### Cuidados de los cassettes

- No toque la superficie de la cinta del cassette, ya que la suciedad o el polvo ensucian los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos provistos de imanes incorporados, como altavoces y amplificadores, ya que el sonido de la cinta grabada podría borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente frías ni a la humedad.
- La existencia de holguras en la cinta puede provocar que ésta se enrede en el mecanismo. Antes de insertarla, utilice un lápiz o un objeto similar para girar la bobina y eliminar holguras.



- Los cassettes deformados y las etiquetas mal adheridas pueden causar problemas al insertar o expulsar las cintas. Retire o adhiera con firmeza las etiquetas.



- Es posible que el sonido se distorsione mientras se reproduce el cassette. El cabezal del reproductor de cassettes debe limpiarse después de 50 horas de uso.

## Cassettes de duración superior a 90 minutos

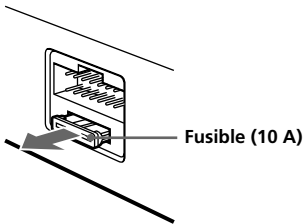
No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos, salvo para reproducciones extensas y continuas. Las cintas utilizadas para estos cassettes son muy finas y tienden a estirarse con facilidad. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada de estas cintas pueden causar que se enreden en el mecanismo de la platina de cassettes.



# Mantenimiento

## Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno que coincida con el amperaje indicado en el fusible original. Si el fusible salta, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si después de sustituirlo vuelve a saltar, es posible que exista un funcionamiento interno defectuoso. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

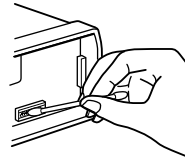


### Advertencia

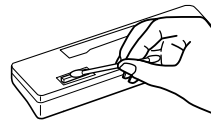
No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

## Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores de la unidad y del panel frontal no están limpios. Para evitar que ocurra esto, abra el panel frontal presionando (RELEASE) y, a continuación, extraígallo y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza. De otro modo, podrían dañarse los conectores.



Unidad principal



Parte posterior del panel frontal

### Notas

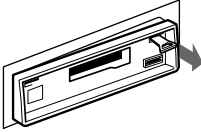
- Como medida de seguridad, antes de limpiar los conectores, apague el motor y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con cualquier dispositivo metálico.

# Desmontaje de la unidad

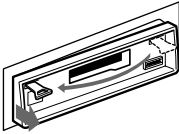
1



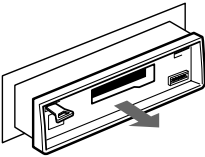
2



3



4



# Especificaciones

## Sección del reproductor de cassettes

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Pista de cinta          | 4 pistas, 2 canales, estéreo |
| Fluctuación y trémolo   | 0,08 % (WRMS)                |
| Respuesta de frecuencia | 30 – 18.000 Hz               |
| Relación señal-ruido    |                              |

| Tipo de cassette | Dolby B NR | Dolby NR desactivado |
|------------------|------------|----------------------|
| TYPE II, IV      | 67 dB      | 61 dB                |
| TYPE I           | 64 dB      | 58 dB                |

## Sección del sintonizador

### FM

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Gama de sintonía            | Intervalo de sintonía de FM:<br>50 kHz/200 kHz<br>Conmutable<br>87,5 – 108,0 MHz<br>(intervalo de 50 kHz)<br>87,5 – 107,9 MHz<br>(intervalo de 200 kHz) |
| Terminal de antena          | Conector para antena exterior   |
| Frecuencia intermedia       | 10,7 MHz  |
| Sensibilidad útil           | 9 dBf   |
| Selectividad                | 75 dB a 400 kHz   |
| Relación señal-ruido        | 65 dB (estéreo),<br>68 dB (monoaural)   |
| Distorsión armónica a 1 kHz | 0,7 % (estéreo),<br>0,4 % (monoaural)   |
| Separación entre canales    | 35 dB a 1 kHz   |
| Respuesta en frecuencia     | 30 – 15.000 Hz  |

### MW

|                  |   |
|------------------|---|
| Gama de sintonía | Intervalo de sintonía de MW:<br>9 kHz/10 kHz<br>Conmutable<br>531 – 1.602 kHz<br>(intervalo de 9 kHz)<br>530 – 1.710 kHz<br>(intervalo de 10 kHz) |
|------------------|---|

### SW

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Gama de sintonía      | Intervalo de sintonía de SW:<br>SW1: 2.940 – 7.735 kHz<br>SW2: 9.500 – 18.135 kHz<br>(excepto para<br>10.140 – 11.575 kHz) |
| Terminal de antena    | Conector para antena exterior  |
| Frecuencia intermedia | 10.7 MHz/450 kHz   |
| Sensibilidad          | 30 µV  |

## Sección del amplificador de potencia

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Salidas                   | Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro) |
| Impedancia de altavoz     | 4 – 8 ohmios                                      |
| Salida máxima de potencia | 40 W × 4 (a 4 ohmios)                             |

## Generales

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Salidas                    | Salidas de línea (2)<br>Cable de control de relé de antena motorizada<br>Cable de control de amplificador de potencia<br>Cable de control de atenuación para teléfono   |
| Controles de tono          | Graves ±8 dB a 100 Hz<br>Agudos ±8 dB a 10 kHz  |
| Requisitos de alimentación | Batería de automóvil de 12 V DC (toma a tierra negativa)  |
| Dimensiones                | Aprox. 188 × 58 × 181 mm (an/al/prf)  |
| Dimensiones de montaje     | Aprox. 182 × 53 × 164 mm (an/al/prf)  |
| Masa                       | Aprox. 1,2 kg   |
| Accesorios suministrados   | Control remoto de tarjeta (1)<br>Componentes para instalación y conexiones (1 juego)<br>Estuche para el panel frontal (1)<br>Accesorios opcionales  |
| Equipo opcional            | Mando rotativo RM-X4S<br>Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA)<br>RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)<br>Cambiador de CD (10 discos)<br>CDX-828, CDX-727, CDX-626<br>Cambiador de MD (6 discos)<br>MDX-65<br>Otros cambiadores de CD/MD con el sistema BUS de Sony<br>Selector de fuente XA-C30 |

*Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.*

# Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.

Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

## Generales

| Problema                                  | Causa/Solución  |
|---|---|
| Ausencia de sonido.                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cancele la función ATT.</li><li>• Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces.</li><li>• Gire el dial en sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.</li></ul> |
| Se ha borrado el contenido de la memoria. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería.</li><li>• Se pulsó el botón de restauración.<br/>→ Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.</li></ul>  |
| El visor no muestra indicaciones.         | Retire el panel frontal y limpie los conectores.<br>Para obtener más información, consulte el apartado "Limpieza de los conectores" (página 21).  |

## Reproducción de cintas

| Problema                                  | Causa/Solución  |
|---|---|
| El sonido de reproducción se distorsiona. | Contaminación del cabezal de cinta.<br>→ Limpie el cabezal con un cassette de limpieza de tipo seco disponible en el mercado.   |
| AMS no funciona correctamente.            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Se produce ruido en el espacio entre temas.</li><li>• Un espacio en blanco es demasiado corto (inferior a cuatro segundos).</li><li>• Ha desplazado el control SEEK/AMS hacia arriba inmediatamente antes de los temas siguientes.</li><li>• Ha desplazado el control SEEK/AMS hacia abajo inmediatamente después del comienzo del tema.</li><li>• Una pausa larga o una parte de bajas frecuencias, o un nivel de sonido muy bajo se interpreta como un espacio en blanco.</li></ul> |

## Recepción de radio

| Problema   | Causa/Solución   |
|--|--|
| No es posible realizar la sintonización de programación. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Memorice la frecuencia correcta.</li><li>• La emisión es demasiado débil.</li></ul>  |
| No es posible realizar la sintonización automática.      | La emisión es demasiado débil.<br>→ Utilice la sintonización manual.   |
| La indicación "ST" parpadea.                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sintonice la frecuencia con precisión.</li><li>• La emisión es demasiado débil.<br/>→ Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 9).</li></ul> |



## Reproducción de CD/MD

| Problema  | Causa/Solución   |
|---|--|
| El sonido salta.                                | Disco sucio o defectuoso.  |
| No es posible desactivar la indicación "-----". | No es posible asignar títulos a MDs, a menos que conecte una unidad de CD con función de archivo personalizado.<br>→ Presione (LIST) durante dos segundos. |

### Indicaciones de error (cuando se ha conectado una unidad de CD/MD opcional)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oírán una alarma.

| Indicación | Causa  | Solución  |
|------------|--|---|
| NO MAG     | No ha insertado el cargador de discos en la unidad de CD/MD.                               | Inserte el cargador de discos en la unidad de CD/MD.          |
| NO DISC    | No ha insertado ningún disco en la unidad de CD/MD.  | Inserte los discos en la unidad de CD/MD.                     |
| NG DISCS   | No es posible reproducir un CD/MD debido a algún problema.                                 | Inserte otro CD/MD.   |
| ERROR*1    | Un CD está sucio o insertado al revés.*2   | Limpie el CD o insértelo correctamente.                       |
|            | No es posible reproducir un MD debido a algún problema.*2                                  | Inserte otro MD.  |
| BLANK*1    | No ha grabado ningún tema en el MD.*2  | Reproduzca un MD con temas grabados.                          |
| RESET      | No es posible emplear la unidad de CD/MD debido a algún problema.                          | Presione el botón de restauración de la unidad.               |
| NO READY   | La tapa de la unidad de MD está abierta o los minidisos no se han insertado correctamente. | Cierre la tapa o inserte los minidisos correctamente.         |
| HI TEMP    | La temperatura ambiente es superior a 50°C.  | Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C. |

\*1 Si se produce un error durante la reproducción de un CD o de un MD, el número del CD o del MD no aparecerá en el visor.

\*2 El visor mostrará el número del disco que causa el error.

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

